

王洛勇被称为“百老汇中国演员第一人”，近日因在电视剧《虎啸龙吟》中饰演诸葛亮而备受关注，还因用英文朗诵《出师表》而走红网络。一起来听他讲述和洛阳的缘分

英文朗诵《出师表》，让世界听中国故事 妙解“洛”字，总以自己是洛阳人为荣



核心提示

□记者 李砺瑾 实习生 王明辉

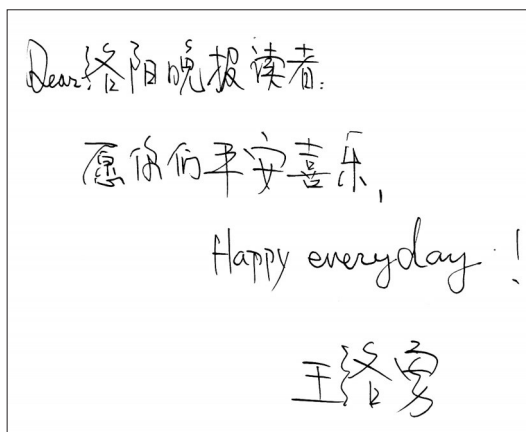
他征服了美国观众，被称为“百老汇中国演员第一人”；他常在主旋律影视剧中任主角，在《焦裕禄》中扮演“县委书记的榜样”；他桃李满天下，萨日娜、郭冬临、胡歌、袁弘等都是他的学生……近日，他又因在电视剧《虎啸龙吟》中饰演诸葛亮而备受关注，还因用英文朗诵《出师表》而走红网络。

他，就是王洛勇。《洛阳晚报》记者为此独家专访了这位出生在洛阳的表演艺术家。



王洛勇

(受访者供图)



王洛勇送给本报读者的祝福

谈经历：出生在洛阳，希望更多人向世界讲中国好故事

记者：2012年，您在接受著名主持人陈鲁豫采访时，曾随口唱了一段儿豫剧，为何要来这么一段儿？

王洛勇：虽然我的妈妈是上海人，爸爸是南京人，但我出生在洛阳，从内心觉得自己是河南人，并对豫剧的调和演唱时的发音都很喜欢，出于这个原因，我当时唱了豫剧。

记者：您13岁就考入湖北十堰京剧团，17岁从武汉音乐学院毕业，后来又考取上海戏剧学院，本来已经留校又去了美国深造，成为“百老汇中国演员第一人”，2001年回国后塑造了大量经典的人物形象，这样丰富的经历对您后来诠释那么多角色挺有帮助吧？

王洛勇：太有帮助了。不管用哪种方式，无论是吸收书本知识还是生活经验，其实都是在认识世界、认识自己、认识各种文化。你走过的地方越多，见过的人越多，经历的事越多，积累起来的经

验也就变成了想象和记忆的仓库，用的时候就很容易找到。当然，有些角色光凭经验是不够的，还需要剧本的提示来进行一些想象。

记者：2011年，您在接受采访时曾说，自己放弃在美国积累多年的事业回到国内发展，是为了“补课”。几年过去了，您给自己如今的“功课”打多少分？

王洛勇：越学越觉得不行，当时我觉得也就是五六十分，后来学着学着发现自己也就是三四十十分，现在觉得更少。中国文化博大精深，要学的东西太多。演员这个行业就是这样，不可能当常胜将军。我会继续努力，让自己在“补课”过程中越来越充实。我现在在上海戏剧学院音乐剧中心培养音乐剧人才，希望能够培养出更多超越我的好学生，能够接过我的接力棒，多到世界上去讲中国好故事。

谈诸葛亮：英文朗诵《出师表》，希望年轻人把英语学好

记者：近日，您在电视剧《虎啸龙吟》里饰演的诸葛亮令人印象深刻。鲁迅评《三国演义》里的诸葛亮“多智而近妖”，我感觉您诠释的诸葛亮是个有血有肉的人，有大智谋，不知您在表演时是否有意而为之？

王洛勇：对。《出师表》里讲，“臣本布衣，躬耕于南阳，苟全性命于乱世，不求闻达于诸侯。先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈……”诸葛亮都认为自己是卑微的人，我觉得“神”和“妖”就是后人对他的称赞，别人这样说他可以，如果我这样演诸葛亮，就很可能出问题。我扮演诸葛亮，时刻会牢记《出师表》里关于他的初心、是非观、人生观，包括责任意识这些内容。

记者：为演好诸葛亮，您有没有读一些书或做一些工作？

王洛勇：那肯定的，首先是剧本。在创作这个角色时，一方面要考虑到《三国志》的读者们，这些三国迷可能更忠实于历史；另一方面要沾一点儿《三国演义》里的角色，也得让人们知道他身上还有超出常人的稳重和冷静，这些都不能忽视。我觉得整个团队对我帮助特别大，拍戏的时候，只要我有问题，

他们就会及时找到答案，这其实是一个团队的付出。

记者：您用英文朗诵《出师表》的视频在网上很火，您能否谈谈当时英文朗诵的初衷？

王洛勇：我在回国前就想过这样一个问题，那就是我当时在美国演员里是中文最好的，后来我回国拍戏，发现我是中国演员里英文相对好的。我就常常想，如何把中国故事和优秀文化讲出去。用英文朗诵《出师表》是吴秀波团队提议的，后来我和上海戏剧学院师生一起把英文《出师表》录完了。我坚信，给外国人讲故事，还是应该用一种让他们听得懂、最容易接受的语言。

记者：《出师表》的英文翻译，我看了很多遍，觉得很用心、很优美，您觉得外国人能接受吗？

王洛勇：肯定可以接受。当时第一版和第二版翻译拿来后，我都不太认可，最后一次是请了一个在华工作、从事教学交流的英国文学专家，当他翻译完，我们又对细节讨论了很多。虽然这个版本不是最好的，但我希望能起到抛砖引玉的作用，让更多的年轻人把英语学好。

谈洛阳：回洛阳拍戏感触颇深，对“洛”字有独到见解

记者：从您的名字就能看出您和洛阳的缘分，您出生在洛阳，洛阳给您留下最深的印象是什么？

王洛勇：对洛阳最深的印象，各种汤啊，还有法国梧桐。我原来家在涧西区八号街坊，是当年一拖的家属院。我小时候，我妈说我从八号街坊跑出来后走丢了，被派出所阿姨“捡到”了，我那时候也就两岁吧。

2011年，我在中信重工拍《焦裕禄》，每天进工厂拍戏，我才发现洛阳那么多老厂都还在。和退休老人聊天，他们有的跟我父母年龄差不多，都是从全国各地来的。后来，我到洛阳博物馆参观，看到从夏商一路走过来的文明，我觉得洛阳不管是古代人还是现代人都是勇敢、有智慧的，我以自己是洛阳人为荣。

记者：如果有导演想请您出演一个和洛阳有关的人物角色，除了您演过的焦裕禄，您最希望诠释的角色是哪一个？

王洛勇：这个我要好好想一想。像隋朝，当时的人工运河打开了“水上高速公路”，从人类文明角

度来看，有很多可圈可点的东西。另外，像狄仁杰等，无论是洛阳古代一些了不起的人物，还是现代人物，只要有好剧本，我就来。

记者：洛阳有很多您的影迷，您能否通过本报和大家说几句话？

王洛勇：我上次回洛阳的时候，时刻有心跳的感觉，随处可见“洛”字，就觉得对洛阳特别亲切，因为我是洛勇啊！

我是这样理解洛字的，三点水加一个“各”，意思是水流四方。文口即文章下边的一个口，那个口就是讲洛阳的故事，生在洛阳的人就是有厚重历史积累的人。

祝愿大家在2018年生活越来越好，把美好的生活建立在辛勤的努力上，洛阳会变得越来越好！



洛勇用英文朗诵《出师表》视频
扫二维码，看王洛勇用英文朗诵《出师表》

人物简介

王洛勇，1958年12月24日出生于洛阳，中国戏剧演员、影视演员、导演、编剧，现任上海戏剧学院音乐剧中心主任。1995年，王洛勇以《西贡小姐》主演身份站在百老汇的舞台上，

并因此获得美国福克斯演员奖最佳男演员奖。2001年，他回国发展，先后主演影视剧《邓小平1928》《冰山上的来客》《李小龙传奇》《焦裕禄》《东北抗日联军》《虎啸龙吟》等。

用户在哪里 我们就在哪里

洛阳网微信公众号

80万 粉丝

我们在哪里 用户就追到哪里

洛阳网微信公众号：80万粉丝，是河南省阅读量、粉丝量最高的微信公众号，根据权威的第三方清博大数据排行榜，“洛阳网”微信公众号阅读量长期占据河南省所有微信公众号第一的位置，多次占据华中榜首。